



Motravello Sp. z o.o.
Fatimska 41a/310
31-831 Kraków
Poland

official distributors:

iglaco.com
primegarden.de

PL

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI / ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (zgodne z GPSR 2023/2024)

Produkt: Plandeka PE wodoodporna

Zastosowanie: Ochrona materiałów, przedmiotów, pojazdów, sprzętu ogrodowego i budowlanego przed deszczem, śniegiem, kurzem, zabrudzeniami i promieniowaniem UV.

1. Opis produktu

Plandeka wykonana jest z polietylenu PE o podwyższonej wytrzymałości, wzmocnionego siatką polipropylenową.

Posiada metalowe oczka mocujące rozmieszczone na krawędziach.

2. Przeznaczenie

Plandeka przeznaczona jest do:

- zabezpieczania drewna, materiałów budowlanych, sprzętu, maszyn, auto pokrowców, ogrodu;
- zastosowania zewnętrznego i wewnętrznego.

Plandeka **nie jest przeznaczona do:**

- ochrony ludzi lub zwierząt,
- funkcji konstrukcyjnych (np. zadaszenia stałego, namiotu, hamaka),
- ochrony przeciwpożarowej.

3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa (GPSR)

- **Nie używać w pobliżu ognia lub źródeł wysokiej temperatury.** Plandeka może się stopić lub zapalić.
- **Nie stosować jako osłony osób lub zwierząt.** Brak wentylacji.
- **Nie stosować jako elementu nośnego/wytrzymałościowego.** Plandeka nie jest przeznaczona do wiszenia, podwieszania czy przenoszenia ciężarów.
- **Nie pozostawiać luźno na wietrze.** Ryzyko porwania przez wiatr i uszkodzeń.
- **Przechowywać z dala od ostrych przedmiotów.** Przecięcia osłabiają strukturę.
- **Nie jest zabawką.** Dzieci nie powinny bawić się plandeką. Ryzyko uduszenia lub potknięcia oczek, jeżeli odpadną.
- **Regularnie kontrolować stan plandeki.** Uszkodzenia mogą zmniejszyć odporność i wodoodporność.

4. Instrukcja montażu

1. Rozłóż plandekę na czystym podłożu, unikając ostrych elementów.
2. Zamocuj oczka za pomocą linek, gum lub pasów naciągowych.

3. Upewnij się, że plandeka jest naciągnięta, aby woda nie gromadziła się w fałdach.
4. W razie silnego wiatru dodatkowo zabezpiecz wszystkie krawędzie.

5. Konserwacja

- Czyścić wodą z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Po wysuszeniu przechowywać w suchym miejscu, z dala od słońca i źródeł ciepła.

6. Utylizacja

Plandeka wykonana jest z polietylenu PE i może być poddana recyklingowi.
Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tworzyw sztucznych.

GB English

1. USER MANUAL / SAFETY INSTRUCTIONS (compliant with GPSR 2023/2024)

Product: Waterproof PE Tarpaulin

Application: Protection of materials, objects, vehicles, garden and construction equipment from rain, snow, dust, dirt, and UV radiation.

1. Product Description

The tarpaulin is made of high-strength polyethylene (PE), reinforced with a polypropylene mesh. It features metal eyelets for fastening, placed along the edges.

2. Intended Use

The tarpaulin is intended for:

- protecting wood, construction materials, equipment, machines, car covers, gardens;
- indoor and outdoor use.

The tarpaulin is not intended for:

- protecting people or animals,
- structural functions (e.g. permanent roofing, tents, hammocks),
- fire protection.

3. Safety Warnings (GPSR)

- Do not use near fire or heat sources. The tarpaulin may melt or catch fire.
- Do not use to cover people or animals. Lack of ventilation.
- Do not use as a load-bearing or structural element. Not suitable for hanging or lifting weights.
- Do not leave loose in the wind. Risk of being blown away and causing damage.
- Keep away from sharp objects. Cuts weaken the structure.
- Not a toy. Keep away from children. Risk of suffocation or swallowing eyelets if detached.
- Regularly inspect the tarpaulin. Damage can reduce resistance and waterproofing.

4. Installation Instructions

1. Spread the tarpaulin on a clean surface, avoiding sharp elements.
2. Secure the eyelets using ropes, bungee cords, or tensioning straps.

3. Make sure the tarpaulin is taut to prevent water accumulation in folds.
4. In strong winds, additionally secure all edges.

5. Maintenance

- Clean with water and mild detergent.
- Do not use solvents or abrasive agents.
- After drying, store in a dry place away from sunlight and heat sources.

6. Disposal

The tarpaulin is made of PE and can be recycled.

Dispose of according to local plastic waste regulations.

DE Deutsch

1. BEDIENUNGSANLEITUNG / SICHERHEITSHINWEISE (gemäß GPSR 2023/2024)

Produkt: Wasserdichte PE-Plane

Verwendung: Schutz von Materialien, Gegenständen, Fahrzeugen, Garten- und Baugeräten vor Regen, Schnee, Staub, Schmutz und UV-Strahlung.

1. Produktbeschreibung

Die Plane besteht aus hochfestem Polyethylen (PE), verstärkt mit einem Polypropylenetz.

Sie ist mit Metallösen an den Rändern ausgestattet.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Plane ist bestimmt für:

- das Abdecken von Holz, Baumaterialien, Geräten, Maschinen, Autoabdeckungen, Garten;
- Innen- und Außeneinsatz.

Die Plane ist nicht bestimmt für:

- den Schutz von Menschen oder Tieren,
- tragende oder strukturelle Funktionen (z. B. dauerhaftes Dach, Zelt, Hängematte),
- Brandschutz.

3. Sicherheitshinweise (GPSR)

- Nicht in der Nähe von Feuer oder Wärmequellen verwenden. Die Plane kann schmelzen oder sich entzünden.
- Nicht zum Abdecken von Menschen oder Tieren verwenden. Keine Belüftung.
- Nicht als tragendes Element verwenden. Nicht zum Aufhängen oder Tragen von Lasten geeignet.
- Nicht lose im Wind lassen. Risiko des Wegfliegens und von Schäden.
- Von scharfen Gegenständen fernhalten. Schnitte schwächen die Struktur.
- Kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit der Plane spielen. Erstickungs- oder Verschluckungsgefahr durch lose Ösen.
- Zustand regelmäßig prüfen. Beschädigungen können die Beständigkeit und Wasserdichtigkeit beeinträchtigen.

4. Montageanleitung

1. Plane auf sauberem Untergrund ausbreiten, scharfe Gegenstände vermeiden.
2. Ösen mit Seilen, Gummibändern oder Spannriemen befestigen.
3. Plane straff ziehen, damit sich kein Wasser in Falten sammelt.

4. Bei starkem Wind alle Kanten zusätzlich sichern.

5. Pflegehinweise

- Mit Wasser und mildem Reinigungsmittel säubern.
- Keine Lösungsmittel oder scheuernden Mittel verwenden.
- Nach dem Trocknen an einem trockenen Ort fern von Sonnenlicht und Wärmequellen lagern.

6. Entsorgung

Die Plane besteht aus PE und ist recycelbar.

Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften für Kunststoffabfälle.

cz Čeština

1. NÁVOD K POUŽITÍ / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (v souladu s GPSR 2023/2024)

Produkt: Voděodolná PE plachta

Použití: Ochrana materiálů, předmětů, vozidel, zahradního a stavebního vybavení před deštěm, sněhem, prachem, špínou a UV zářením.

1. Popis výrobku

Plachta je vyrobena z vysoce pevného polyetylenu (PE), vyztuženého polypropylenovou sítí.

Na okrajích jsou kovové očky pro uchycení.

2. Určené použití

Plachta je určena pro:

- ochranu dřeva, stavebních materiálů, zařízení, strojů, autoplachet, zahrady;
- použití v interiéru i exteriéru.

Plachta není určena pro:

- ochranu lidí nebo zvířat,
- konstrukční či nosné účely (např. trvalé zastřešení, stan, houpací síť),
- protipožární ochranu.

3. Bezpečnostní upozornění (GPSR)

- Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo zdrojů vysoké teploty. Plachta může roztát nebo vzplanout.
- Nepoužívejte k zakrývání lidí nebo zvířat. Nedostatečná ventilace.
- Nepoužívejte jako nosnou nebo konstrukční součást. Není vhodná k zavěšování nebo přenášení těžkých břemen.
- Nenechávejte volně vlát ve větru. Hrozí utržení a poškození.
- Uchovávejte mimo dosah ostrých předmětů. Poškození řezy oslabí strukturu.
- Není hračka. Děti by s plachtou neměly manipulovat. Nebezpečí udušení nebo spolknutí oček, pokud by se uvolnila.
- Pravidelně kontrolujte stav plachty. Poškození může snížit odolnost a voděodolnost.

4. Pokyny k montáži

1. Rozprostřete plachtu na čistý podklad, vyhýbejte se ostrým předmětům.
2. Připevněte očky pomocí lan, gumových pásů nebo upínacích popruhů.
3. Ujistěte se, že je plachta napnutá, aby se voda nehromadila v záhybech.

4. Při silném větru dodatečně zabezpečte všechny okraje.

5. Údržba

- Čistit vodou s jemným detergentem.
- Nepoužívat rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Po vysušení skladovat na suchém místě, mimo sluneční světlo a zdroje tepla.

6. Likvidace

Plachta je vyrobená z PE a může být recyklována.

Likvidujte v souladu s místními předpisy týkajícími se plastového odpadu.

sk Slovenčina

1. NÁVOD NA POUŽITIE / BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (v súlade s GPSR 2023/2024)

Produkt: Vodoodolná PE plachta

Použitie: Ochrana materiálov, predmetov, vozidiel, záhradného a stavebného vybavenia pred dažďom, snehom, prachom, nečistotami a UV žiarením.

1. Popis výrobku

Plachta je vyrobená z vysoko pevného polyetylénu (PE), vystuženého polypropylénovou sieťou. Na okrajoch je kovové oká na upevnenie.

2. Určené použitie

Plachta je určená na:

- zakrytie dreva, stavebných materiálov, zariadení, strojov, autoplachiet, záhrady;
- vonkajšie aj vnútorné použitie.

Plachta nie je určená na:

- ochranu osôb alebo zvierat,
- konštrukčné či nosné účely (napr. trvalé zastrešenie, stan, hojdačka),
- protipožiarnu ochranu.

3. Bezpečnostné upozornenia (GPSR)

- Nepoužívať v blízkosti ohňa alebo zdrojov vysokých teplôt. Plachta môže roztaviť alebo vzplanúť.
- Nepokryte ňou osoby alebo zvieratá. Nedostatočné vetranie.
- Nepoužívať ako nosný alebo konštrukčný prvok. Nepoužiteľná na zavesenie alebo prenášanie bremien.
- Nenechávať voľne vo vetre. Hrozí zodvihnutie vetrom a poškodenie.
- Uchovávať mimo dosahu ostrých predmetov. Rez môže oslabiť štruktúru.
- Nie je hračkou. Deti by s ňou nemali manipulovať. Riziko udusenía alebo prehltnutia očiek, ak sa uvoľnia.
- Pravidelne kontrolovať stav plachty. Poškodenia môžu znížiť odolnosť a vodoodolnosť.

4. Montážny návod

1. Plachtu rozložte na čistý podklad, vyhnite sa ostrým predmetom.
2. Očká upevnite pomocou lán, gumových pásov alebo napínacích popruhov.
3. Uistite sa, že plachta je natihnutá, aby sa voda nesťahovala v záhyboch.
4. Pri silnom vetre dodatočne zabezpečte všetky okraje.

5. Údržba

- Čistiť vodou s jemným detergentom.
- Nepoužívať rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- Po vysušení skladovať na suchom mieste, mimo slnka a zdrojov tepla.

6. Likvidácia

Plachta je vyrobená z PE a je recyklovateľná.

Zlikvidujte ju v súlade s miestnymi predpismi pre plastový odpad.

HU Magyar

1. HASZNÁLATI UTASÍTÁS / BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (a GPSR 2023/2024 szabványnak megfelelően)

Termék: Vízálló PE ponyva

Felhasználás: Anyagok, tárgyak, járművek, kertészeti és építőipari eszközök védelme eső, hó, por, szennyeződések és UV sugárzás ellen.

1. Termékleírás

A ponyva nagy szilárdságú polietilénből (PE) készül, polipropilén hálóval megerősítve.

A szélek mentén fém karikák (szemek) találhatóak a rögzítéshez.

2. Rendeltetésszerű használat

A ponyva alkalmas:

- fa, építőanyagok, berendezések, gépek, autótakarók, kert védelmére;
- beltéri és kültéri használatra.

A ponyva nem alkalmas:

- emberek vagy állatok védelmére,
- szerkezeti vagy teherhordó funkcióra (pl. állandó tető, sátor, függőágy),
- tűzvédelmi célra.

3. Biztonsági figyelmeztetések (GPSR szerint)

- Ne használja nyílt tűz vagy magas hőforrás közelében. A ponyva megolvadhat vagy meggyulladhat.
- Ne használja emberek vagy állatok letakarására. Nincs szellőzés.
- Ne használja teherhordó vagy szerkezeti elemként. Nem alkalmas függesztésre vagy súlyok hordására.
- Ne hagyja laza ponyvaként szélben. Elrepülhet, megsérülhet.
- Tartsa éles tárgyaktól távol. A vágások gyengítik a szerkezetet.
- Nem játék. Gyerekek ne játsszanak vele. Fulladás vagy szemek lenyelése veszélye áll fenn, ha azok leválnak.
- Rendszeresen ellenőrizze a ponyva állapotát. A sérülések csökkenthetik a szilárdságot és a vízállóságot.

4. Szerelési útmutató

1. Terítse ki a ponyvát tiszta, éles tárgyaktól mentes felületre.
2. Rögzítse a szemeket kötelekkel, gumipántokkal vagy feszítő hevederekkel.
3. Győződjön meg róla, hogy a ponyva feszes, hogy a víz ne gyűljön össze a redőkben.
4. Erős szél esetén további rögzítést végezzen minden szélen.

5. Karbantartás

- Tisztítsa vízzel, enyhe mosószerrel.
- Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket.
- Száradás után tárolja száraz, napfénytől és hőforrásoktól távol helyen.

6. Hulladékkezelés

A ponyva PE-ből készült és újrahasznosítható.

Ártalmatlanítsa a helyi műanyaghulladék-szabályozásnak megfelelően.

RO Română

1. MANUAL DE UTILIZARE / INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (conform GPSR 2023/2024)

Produs: Prelată impermeabilă din PE

Utilizare: Protejarea materialelor, obiectelor, vehiculelor, echipamentelor de grădină și de construcții împotriva ploii, zăpezii, prafului, murdăriei și radiației UV.

1. Descrierea produsului

Prelata este confecționată din polietilenă (PE) de înaltă rezistență, întărită cu o plasă de polipropilenă. Dispune de colțare metalice (ochiuri) dispuse pe margini pentru fixare.

2. Utilizare recomandată

Prelata este destinată pentru:

- protejarea lemnului, materialelor de construcție, echipamentelor, mașinilor, huse auto, grădină;
- utilizare la exterior și interior.

Prelata nu este destinată pentru:

- protecția persoanelor sau animalelor,
- funcții structurale sau portantă (ex.: acoperiș fix, cort, hamac),
- protecție împotriva incendiilor.

3. Avertismente de siguranță (GPSR)

- Nu folosiți lângă foc sau surse de temperatură ridicată. Prelata se poate topi sau aprinde.
- Nu folosiți pentru acoperirea persoanelor sau animalelor. Nu există ventilație.
- Nu folosiți ca element portant sau structural. Nu este destinată suspendării sau transportului de greutate.
- Nu lăsați prelată liberă la vânt. Există risc de smulgere și deteriorare.
- Păstrați departe de obiecte ascuțite. Tăieturile pot slăbi structura.
- Nu este jucărie. Copiii nu trebuie să se joace cu prelată. Pericol de sufocare sau înghițire a ochiurilor dacă se desprind.
- Verificați regulat starea prelatei. Deteriorările pot reduce rezistența și impermeabilitatea.

4. Instrucțiuni de montaj

1. Întindeți prelată pe o suprafață curată, evitând obiectele ascuțite.
2. Prindeți ochiurile cu sfori, benzi elastice sau chingi de tensionare.
3. Asigurați-vă că prelată este întinsă, pentru a evita acumularea apei în pliuri.
4. În caz de vânt puternic, securizați suplimentar toate marginile.

5. Întreținere

- Curățați cu apă și detergent delicat.
- Nu utilizați solvenți sau agenți abrazivi.

- După uscare, depozitați într-un loc uscat, ferit de soare și surse de căldură.

6. Eliminare / reciclabili

Prelata este realizată din PE și poate fi reciclabilă.

Eliminați conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic.